



—— 麻 將 說 ——

TALE OF MAHJONG

起承 Qǐ Chéng Zhuǎn Hé 轉合

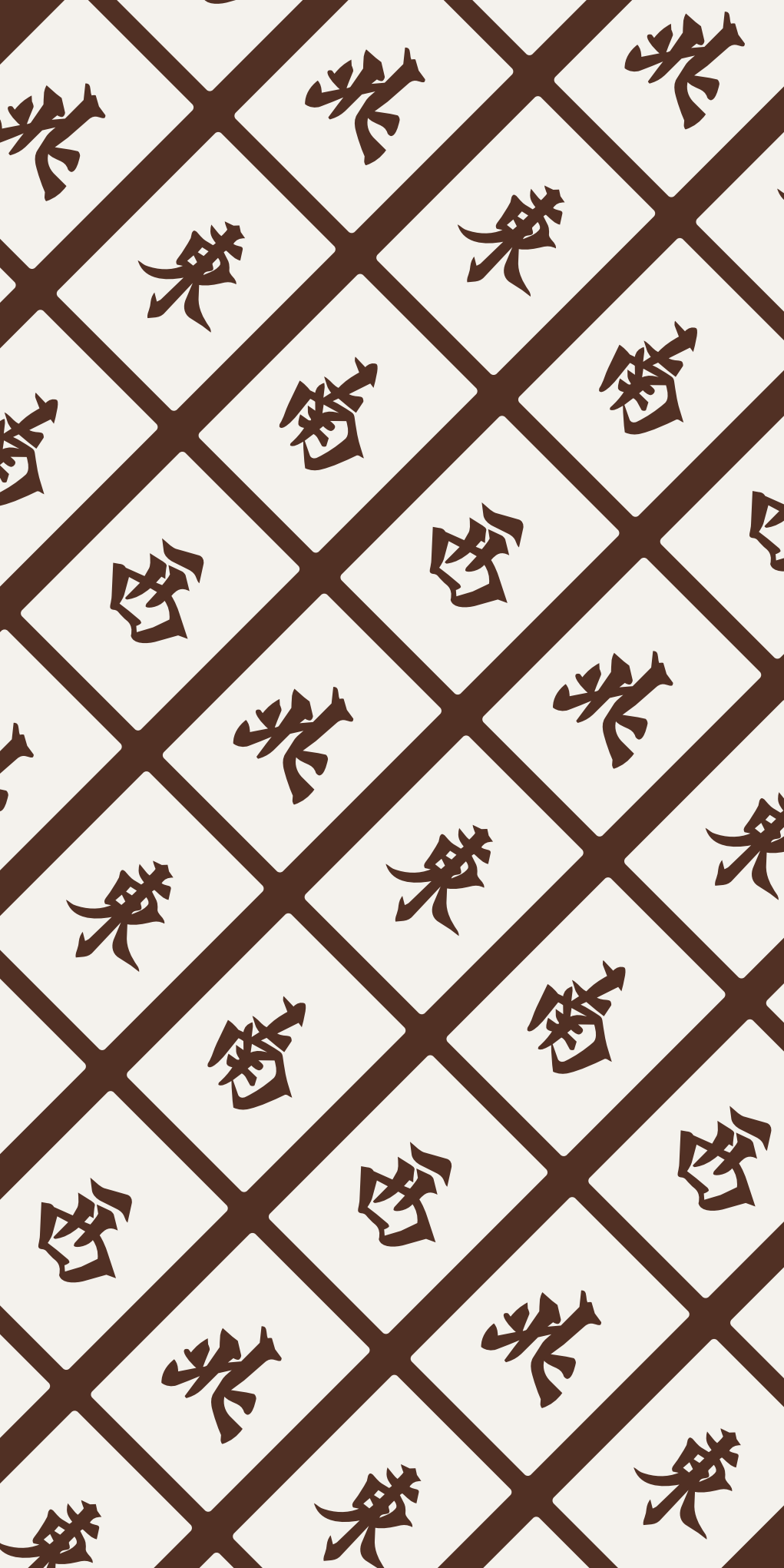
A Mahjong-Inspired Narrative of Flavor

數百年來，麻將一直是華人社交儀式中最具溫度的靈魂。四方圍坐、進退攻守，竹骨碰撞間的輕脆聲響，傳遞著智慧、耐心與默契，更凝聚著無數熱鬧歡聚的時光。

在胡同，我們從麻將之中，尋見杯中所追尋的一切：儀式感、人情味，以及下一張牌翻開前那份令人屏息的期待。十六枚牌，取自最稀罕的天和之局，串起一段以味道書寫的旅程，從摸牌時清新雀躍的期待，到和牌瞬間醇厚的圓滿。圍桌而坐，牌局即將開始。

For centuries, Mahjong has been the beating heart of Chinese social ritual: a game played with four hands, endless strategy, and the comforting tactile clatter of bamboo and bone. It is an art of reading the table, balancing patience with bold moves, and celebrating togetherness with every hand played.

At Hutong, we find in Mahjong what we seek in every glass: ritual, reunion, and the quiet electricity of what comes next. Across 16 tiles drawn from the rarest winning hand, we chart a journey through flavor from the crisp anticipation of the first draw to the triumphant depth of the final pour. Gather your table. The game is about to begin.



洗牌 SHUFFLE THE TILES

牌桌甦醒，一切尚未揭曉。以清爽、零酒精的滋味，捕捉萬象未定前那份純粹的期待。

*The table stirs with anticipation. Crisp, zero-proof pours mark the moment
before anything is known: pure possibility in a glass.*

東風破曉

0%ABV



DONG

16

鼠尾草
sage

接骨木花
elderflower

薄荷梳打
peppermint soda

東

回甘 · 酸甜 · 芳香
Astringent · Sweet-Sour · Aromatic

捕捉薄荷與鼠尾草清爽芳香的氣息，宛如拂過清晨東風般令人精神一振。

*Captures the crisp, aromatic freshness of mint and sage,
mimicking the bracing feeling of an early morning eastern breeze*

南薰微拂

0%ABV



GENTLE SOUTH WIND

16

茉莉珍珠冷萃茶
jasmine pearl cold brew

荔枝
lychee

柚子
yuzu

龍舌蘭糖漿
agave

南

草本 · 平衡 · 芳香
Herbal · Balanced · Aromatic

融匯茉莉茶香與荔枝柚子的甘甜，宛如迎面拂過清晨南風般柔和舒暢。

*Delicate bloom of jasmine tea with sweet lychee and bright yuzu,
evoking the gentle, soothing warmth of a southern whisper*

西暮霞光

0% ABV



WEST TWILIGHT

16

零酒精 意大利杏仁利口酒
Lyre's Amaretti 0% ABV

金桔及燈籠椒
kumquat & dan long jiao chili

柚子
yuzu

辛辣 · 酸感 · 絲滑
Spicy · Sour · Silky

西

融合金桔的俐落酸感與辣椒的隱約辛辣，搭配絲滑蛋白，
猶如迎面拂過凜冽西風般令人措手不及。

*Bright, tart kumquat and a creeping chili heat beneath a silky foam,
evoking the bold, invigorating character of a western wind.*

北境奇珍

0% ABV



NORTHERN BREEZE

16

零酒精 意大利餐前酒
Lyre's Italian Spritz 0% ABV

龍眼
longan

覆盆子
raspberry

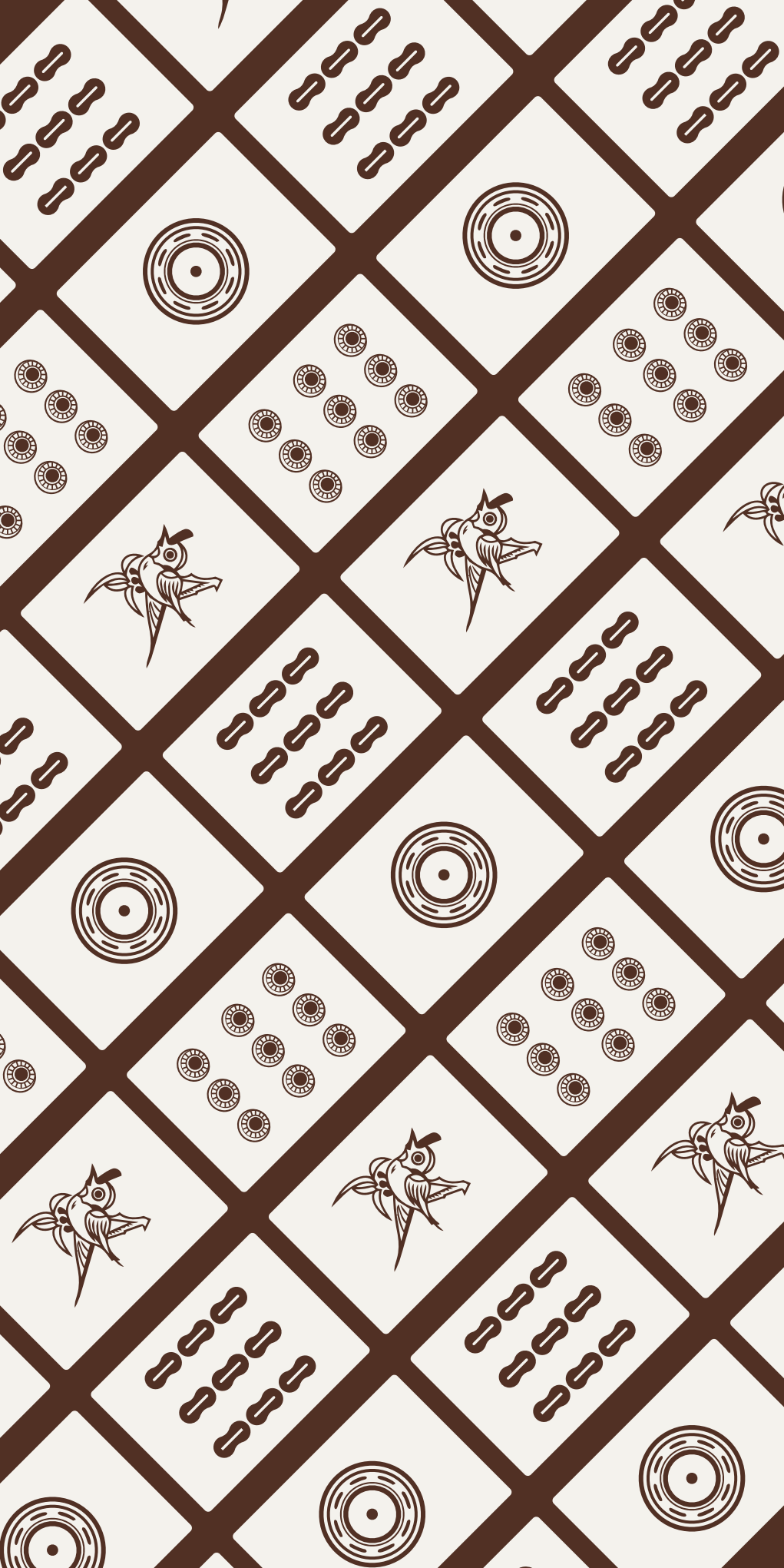
西柚梳打
grapefruit soda

北

苦澀 · 甜味 · 清爽
Bitter · Sweet · Crisp

融匯意大利苦精與西柚梳打的雙重微澀，襯以龍眼清甜，杯沿點綴黑色煙燻鹽，交織出如北風般冷冽幽深、層次分明的回甘。

Italian spritz and grapefruit soda bring a bright bitterness, softened by longan sweetness and a touch of black smoked salt for a crisp, layered finish



摸牌

DRAW A TILE

沒有人知道下一張牌是什麼。那份未知 - 令人雀躍、教人屏息 - 正是這一章的靈魂。
每一款飲品都藏多於露，是一杯靜靜等待被發現的驚喜，無法預料，
唯有留待給您細意品嚐。

*Nobody knows what the next tile holds. That uncertainty
is the soul of this chapter. Each drink conceals as much as it reveals,
a quietly surprising pour designed to be discovered, not predicted*

一筒月華

0%ABV



MOONLIGHT

16

枸杞
goji berry

百香果
passion fruit

杏仁
almond

洛神花
hibiscus



堅果 · 果香 · 酸爽
Nutty · Fruity · Tangy

於絲滑奶洗之中隱藏百香果與洛神花的明亮酸甜，融入枸杞與杏仁堅果香氣，交織出如摸牌般意想不到、層次豐富的驚喜。

Conceals vibrant passion fruit and floral hibiscus beneath a silky milk wash, complemented by rich almond and goji berry to create a mysteriously tart, layered experience

玄青九印



NINE CIRCLE

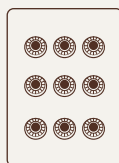
22

琴酒
Still G.I.N.

海藻苦艾酒
seaweed-infused Noilly Prat

羅勒及薑
basil & ginger

香茅
lemongrass



鮮味 · 乾爽 · 清新
Umami · Dry · Refreshing

海藻隱現出乎意料的深邃，青瓜與羅勒令杯中維繫冷靜與克制，九滴蘋果油如牌面上逐一排列的圓點，每一滴都悄然翻轉著層次與風味。

Seaweed brings depth; cucumber and basil keep the surface cool, controlled, and unreadable, while nine drops of apple oil fall like dots across a winning tile to transform every sip

一 索 煙 雲



MISTY BAMBOO

22

波本威士忌
Great Jones bourbon

花生
peanut

芝麻
sesame

四川花椒
Sichuan peppercorn



刺麻感 · 堅果 · 醇厚
Tingling · Nutty · Bold

波本威士忌、花生、芝麻與四川花椒，本不該融合得如此渾然。
然而蘋果木在桌邊點燃，煙霧蜿蜒入杯，一切倏然契合。

*Bourbon, peanut, sesame, and Sichuan peppercorn shouldn't resolve
into something this coherent. But then the apple wood ignites,
smoke curls into the glass, and suddenly everything clicks*

九重竹影

0% ABV



NINE SHADOWS

16

零酒精琴酒
Lyre's Gin 0% ABV

辣椒及黑胡椒
chili & black pepper

月桂葉洛神花
bay leaf hibiscus

薑汁啤酒
ginger beer

刺麻感 · 氣泡感 · 香料
Tingling · Fizzy · Spiced



辣椒與黑胡椒點燃神經，薑汁啤酒的氣泡如一雙按捺不住的手般湧動。
而後蔓越莓香草魚子醬落在舌尖 - 細小、突如其來、無從忽視。
這是一杯讓你猜到最後一口仍未有答案。

Chili and black pepper set the nerves alight while ginger beer fizzes through like a hand that won't stay still. Then cranberry vanilla caviar lands unexpectedly, impossible to ignore. A drink that keeps you guessing right until the last sip



組牌 FORM THE HAND

東西交匯之時，兩者從不妥協 — 它們碰撞，然後在契合找到共鳴。
這一組飲品由看似格格不入的食材構成，卻在某一刻渾然天成。
意料之外，卻又理所當然。

*When East meets West, they don't negotiate - they collide, then click to form the harmony.
The drinks of this stage are built from ingredients that have no business
being together, until suddenly they do. The unexpected combination that just works.*

一萬傾城



THE GORGEOUS ONE

22

香料秣酒
Kraken spiced rum

五星白蘭地
Metaxa 5 years

巨峰提子及黑莓
Jufeng grape and blackberry

胡同香料
Hutong spices

一萬

單寧 · 多層次 · 醇厚
Tannic · Complex · Rich

香料秣酒與白蘭地毫無共同語言，卻在此侃侃而談。荔枝向東牽引；黑莓與車厘子向西推進。巨峰提子皮革架於杯沿如一枚印章——出自一雙深知自己在做什麼的手。看似不可能的同盟，卻造就無可辯駁的結果。

Kraken spiced rum and Metaxa have no shared language, yet here they are, speaking fluently. Lychee pulls east; blackberry and cherry push west. Jufeng grape leather sits on the rim like a signature, the mark of a hand that knows exactly what it's doing. An unlikely alliance. An undeniable result.

一 花 獨 秀



FLOWER ONE

22

海鹽焦糖伏特加

salted caramel-infused Weber Ranch vodka

自製熱帶利口酒

homemade tropical liqueur

玫瑰黑莓

rose-blackberry



甜味 · 酸感 · 芳香

Sweet · Tart · Aromatic

海鹽焦糖爆谷伏特加本不該與玫瑰及黑莓並肩而立，然而奇蹟由此發生。
奶油般的甜香融入深邃花香；熱帶利口酒化為橋樑，牽引東西方的奇妙交會。

*Salted caramel popcorn vodka has no business sitting beside rose and blackberry.
And yet. Buttery sweetness folds into floral depth; tropical liqueur becomes a bridge,
drawing together a subtle convergence of East and West*

花開二度



DUAL BLOOM

22

雲呢拿伏特加
vanilla-infused Weber Ranch vodka

荔枝利口酒
lychee liqueur

龍眼
longan

紅棗及枸杞
red dates & goji



甜味 · 酸感 · 芳香
Sweet · Tart · Aromatic

雲呢拿伏特加融合龍眼荔枝利口酒，搭配紅棗枸杞果醬的草本溫潤，
並以Supasawa帶來俐落酸感。頂層覆上梅洛紅酒椰子泡沫，
酸甜交織且香氣豐富。

*Smooth vanilla vodka combined with longan-infused lychee liqueur,
house red date and goji berry conserve. Balanced with crisp acidity and
crowned with a velvet Merlot wine coconut foam*

久 醉 雙 梅



PLUM BLOSSOM

22

琴酒

Hayman's Sloe gin

梅酒

Umeshu

杏桃

apricots

山楂果

hawthorn fruits

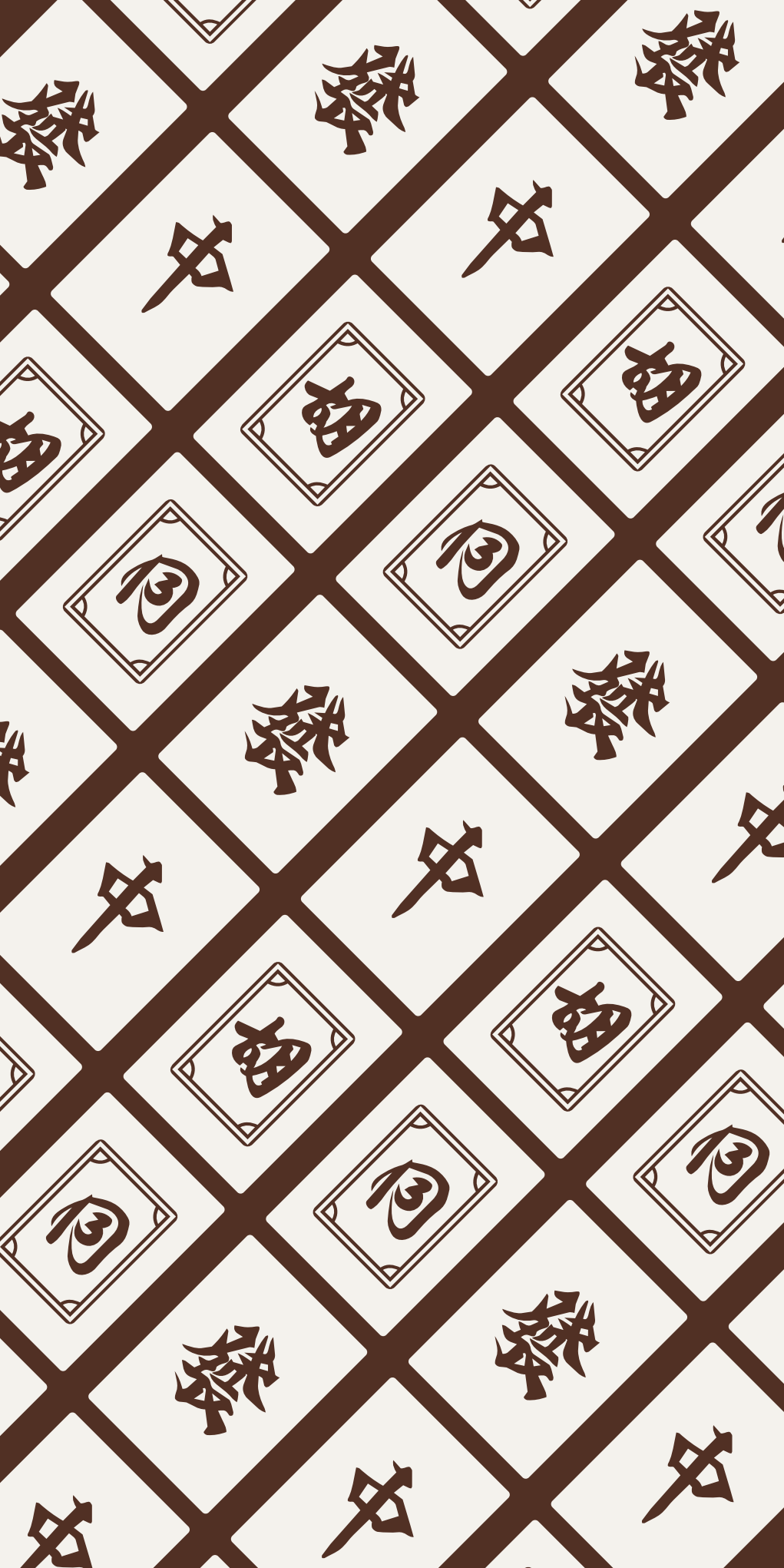
九
萬

酸爽 · 乾爽 · 果香

Tangy · Dry · Fruity

鹹梅琴酒承載著舊香港的記憶；松井梅酒從海的另一端作答。
杏桃與山楂苦精翩然而至，為兩者之間的對話畫上句點。它們碰撞，
然後契合。乾酸梅靜置杯沿，將一切封印——酸爽、通透，與自身渾然自得。

*Salted plum gin carries the memory of old Hong Kong; Matsui Umeshu
answers from across the water. Apricot and hawthorn bitters arrive to settle
the argument between them. They collide. Then they click.*



糊牌

WIN THE HAND

一切都在為這一刻蓄勢。戲劇性的，毫無保留的，無法忽視的。
舉杯 — 為你打出的這局牌，為共坐的這張桌，為將你帶到此刻的那份運氣。

*This is what everything was building towards. Theatrical, unrestrained,
impossible to ignore. Raise your glass - for the hand you played, the table
you shared, and the luck that brought you here.*

丹心梅影



RED DRAGON

22

士多啤梨金巴利
strawberry-infused Campari

苦艾酒
Rinomato Scuro

無花果浸泡琴酒
fig-infused Still G.I.N.

楊梅
yang mei berry



苦澀 · 甜味 · 果香
Bitter · Sweet · Fruity

以無花果與楊梅浸泡的琴酒為基底，結合士多啤梨浸泡的金巴利苦酒、Punt e Mes 與苦艾酒。融入車厘子利口酒與朱古力苦精，並以鮮采楊梅點綴，呈獻苦甘交織、果香濃郁的經典Negroni 變奏。

A complex Negroni riff featuring fig-infused Still G.I.N. and yang mei berry, combined with strawberry-infused Campari, Punt e Mes, and Rinomato Scuro. Layered with cherry liqueur and rich chocolate bitters for a balanced bittersweet and fruity finish

華燈勝局



WIN

22

龍舌蘭

El Mayor tequila

橘皮浸泡梅斯卡爾

tangerine-infused 400 Conejos mezcal

燈籠椒菠蘿

dan long jiao chili pineapple

柚子

yuzu

辛辣 · 煙燻 · 酸感

Spicy · Smoky · Tart



橘皮浸泡梅斯卡爾與龍舌蘭交織杏桃利口酒與燈籠椒菠蘿糖漿的
微微辛香，融入柚子酸感與蛋白的絲滑口感。雞尾酒以
燈籠造型亮麗登場，點綴燈籠椒辣椒油，呈現煙燻、辛辣與酸香層次。

*Tangerine peel infused mezcal and El Mayor tequila meet apricot liqueur and
spicy chili-pineapple oleo saccharum, with yuzu and silky egg white.
Presented in a lantern and finished with citrus chili oil
for a smoky, spicy, and tart drink.*

煙 龍 耀 舞



WHITE DRAGON

22

龍舌蘭

El Mayor Blanco tequila

苦精

Peychaud's bitters

火龍果

pitaya

銀針柑橘梳打

silver needle citrus soda



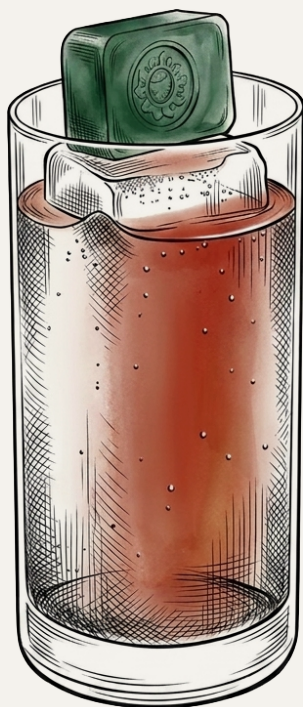
回甘 · 草本 · 清爽

Astringent · Herbal · Crisp

火龍果浸泡龍舌蘭交織銀針柑橘梳打的清雅茶香，
融入少許鹽提鮮與 Peychaud 苦精草本氣息。特飲由煙霧繚繞的龍頭
裝飾震撼登場，點綴火龍果乾，呈現回甘、草本與清爽層次。

*Pitaya infused El Mayor Blanco tequila combined with delicate silver needle
citrus soda, enhanced with salt and herbal Peychaud's bitters.
Arrives spectacularly in a dragon head, finished with dehydrated pitaya
for an astringent, herbal, and crisp profile*

綠發翡翠



PROSPERITY

22

菊花季之美琴酒

chrysanthemum-infused Still G.I.N.

薑

ginger

四川花椒

Sichuan pepper

百香果梳打

passion fruit soda

發

辛香 · 果香 · 清爽

Spiced · Fruity · Crisp

以菊花浸泡的季之美琴酒為基底，結合澄清薑汁與四川花椒帶出的微微辛辣，融入百香果梳打的明亮酸甜。點綴青檸接骨木花啫喱，呈現辛香、果香與清爽兼備的豐富層次。

Chrysanthemum-infused Kinobi gin blended with clarified ginger and a subtle warmth from Sichuan pepper, brightened with passion fruit soda. Topped with lime and elderflower jelly for a spiced, fruity, and crisp finish



洗牌 SHUFFLE THE TILES

- P.2 東風破曉 DONG 0%ABV 16
鼠尾草, 接骨木花, 薄荷梳打
sage, elderflower & peppermint soda
- P.3 南薰微拂 GENTLE SOUTH WIND 0%ABV 16
茉莉珍珠冷萃茶, 荔枝, 柚子, 龍舌蘭糖漿
jasmine pearl cold brew, lychee, yuzu & agave
- P.4 西暮霞光 WEST TWILIGHT 0%ABV 16
零酒精意大利杏仁利口酒, 金桔及燈籠椒, 柚子
Lyre's Amaretti 0% ABV, kumquat-dan long jiao chili & yuzu
- P.5 北境奇珍 NORTHERN BREEZE 0%ABV 16
意大利零酒餐前酒, 龍眼, 覆盆子, 西柚梳打
Lyre's Italian Spritz 0% ABV, longan, raspberry & grapefruit soda

摸牌 DRAW A TILE

- P.8 一箇月華 MOONLIGHT 0%ABV 16
枸杞, 百香果, 杏仁, 洛神花
goji berry, passion fruit, almond & hibiscus
- P.9 玄青九印 NINE CIRCLE 22
琴酒, 羅勒及薑, 香茅
Still G.I.N., seaweed-infused Noilly Prat, basil, ginger & lemongrass
- P.10 一索煙雲 MISTY BAMBOO 22
波本威士忌, 花生, 芝麻, 四川花椒
Great Jones bourbon, peanut, sesame & Sichuan peppercorn
- P.11 九重竹影 NINE SHADOWS 0%ABV 16
零酒精琴酒, 辣椒及黑胡椒, 月桂葉洛神花, 薑汁啤酒
Lyre's Gin 0% ABV, chili, black pepper, bay leaf hibiscus & ginger beer





組牌 FORM THE HAND

- P.14 一萬傾城 THE GORGEOUS ONE 22
香料秣酒, 五星白蘭地, 巨峰提子及黑莓, 胡同香料
Kraken spiced rum, Metaxa 5 years, Jufeng grape, blackberry & Hutong spices
- P.15 一花獨秀 FLOWER ONE 22
海鹽焦糖伏特加, 自製熱帶利口酒, 玫瑰黑莓
salted caramel-infused Weber Ranch vodka, homemade tropical liqueur, rose & blackberry
- P.16 花開二度 DUAL BLOOM 22
雲呢拿伏特加, 荔枝利口酒, 龍眼, 紅棗及枸杞
vanilla-infused Weber Ranch vodka, lychee liqueur, longan, red dates & goji
- P.17 久醉雙梅 PLUM BLOSSOM 22
琴酒, 梅酒, 杏桃, 山楂果
Hayman's Sloe gin, Umeshu, apricot & hawthorn fruits

糊牌 WIN THE HAND

- P.20 丹心梅影 RED DRAGON 22
士多啤梨金巴利, 苦艾酒, 無花果浸泡琴酒, 楊梅
strawberry-infused Campari, Rinomato Scuro, fig-infused The Botanist gin & yang mei berry
- P.21 華燈勝局 WIN 22
龍舌蘭, 橘皮浸泡梅斯卡爾, 燈籠椒菠蘿
El Mayor tequila, tangerine-infused 400 Conejos mezcal, dan long jiao chili pineapple & yuzu
- P.22 煙龍耀舞 WHITE DRAGON 22
龍舌蘭, 苦精, 火龍果, 銀針柑橘梳打
El Mayor Blanco tequila, Peychaud's bitters, pitaya & silver needle citrus soda
- P.23 綠發翡翠 PROSPERITY 22
菊花季之美琴酒, 薑, 四川花椒, 百香果梳打
chrysanthemum-infused Still G.I.N., ginger, Sichuan pepper & passion fruit soda





—— 麻 將 說 ——
TALE OF MAHJONG

隨 起 世 人
局 承 事 生
而 轉 如 如
行 合 棋 局

*Life shuffles. Draw your tile.
Form your hand.*